Организация Объединенных Наций A/73/491

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 November 2018
Russian
Original: English

Семьдесят третья сессия
Пункт 148 повестки дня
Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Первый доклад об исполнении бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за двухгодичный период 2018–2019 годов

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе приводится пересмотренная смета расходов на содержание Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов с учетом изменений в параметрах, использовавшихся для расчета расходов при подготовке первоначальной сметы. Уменьшение потребностей в ресурсах, обусловленное снижением норм вакансий и обменных курсов, частично компенсируется увеличением потребностей в результате увеличения показателей инфляции и нормативных ставок расходов. Генеральной Ассамблее предлагается утвердить пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 2018–2019 годов в сумме 195 720 600 долл. США брутто (174 690 800 долл. США нетто), отражающей сокращение на 303 500 долл. США брутто (356 800 долл. США нетто).

18-18618 (R) 081118 091118

Просьба отправить на вторичную переработку

I. Введение

1. Главная цель настоящего первого доклада об исполнении бюджета — привести пересмотренную смету расходов на содержание Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов с учетом изменения темпов инфляции и обменных курсов, а также нормативных ставок расходов и норм вакансий, исходя из которых рассчитывались первоначальные ассигнования.

2. Уменьшение потребностей в ресурсах на 303 500 долл. США (брутто), обусловленное вышеупомянутыми техническими корректировками, показано в таблицах 1 и 2. В таблице 1 изменения отражены в разбивке по компонентам и основным определяющим факторам, а в таблице 2 — в разбивке по статьям расходов и основным определяющим факторам.

3. Информация об изменениях в параметрах, использовавшихся для расчета расходов при подготовке первоначальной сметы, приводится в разделе II. Кроме того, в приложении содержатся бюджетные предположения, которые использовались при исчислении первоначальной сметы ассигнований на двухгодичный период 2018–2019 годов, и показателях, которые предлагается заложить в пересмотренную смету.

Таблица 1
Сводная информация о прогнозируемых расходах и поступлениях с разбивкой по компонентам и основным определяющим факторам

(В тыс. долл. США)

		Прогнозируемые изменения					
Компонент	*Ассигнования на 2018–2019 годы*[a]	*Обменные курсы*	*Темпы инфляции*	*Нормативные ставки расходов*	*Нормы вакансий*	*Итого*	*Предлагаемые пересмотренные ассигнования*
A. Камеры	5 056,7	(19,8)	(9,4)	–	–	(29,2)	5 027,5
B. Канцелярия Обвинителя	31 133,9	(155,7)	5,7	581,2	(593,5)	(162,3)	30 971,6
C. Секретариат	139 409,2	(652,9)	307,0	2 640,6	(2 231,5)	63,2	139 472,4
D. Ведение документации и архивы	10 360,6	(55,1)	(15,2)	484,7	(356,6)	57,8	10 418,4
E. Обязательства по выплате пенсий вышедшим в отставку судьям	10 063,7	(61,2)	(171,8)	–	–	(233,0)	9 830,7
Общая сумма расходов (брутто)	**196 024,1**	**(944,7)**	**116,3**	**3 706,5**	**(3 181,6)**	**(303,5)**	**195 720,6**
Поступления							
Налогообложение персонала	20 976,5	(99,8)	31,1	446,8	(324,8)	53,3	21 029,8
Общая сумма (нетто)	**175 047,6**	**(844,9)**	**85,2**	**3 259,7**	**(2 856,8)**	**(356,8)**	**174 690,8**

[a] Утвержденные в резолюции 72/258 B Генеральной Ассамблеи.

Таблица 2
Сводные данные о предполагаемых расходах в разбивке по статьям расходов и основным определяющим факторам

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	*Ассигнования на 2018–2019 годы*[a]	*Прогнозируемые изменения*					*Предлагаемые пересмотренные ассигнования*
		Обменные курсы	*Темпы инфляции*	*Нормативные ставки расходов*	*Нормы вакансий*	*Итого*	
Должности	39 442,9	(165,6)	411,2	3 259,7	(2 856,8)	648,5	40 091,4
Прочие расходы по персоналу	79 232,0	(408,8)	(100,2)	–	–	(509,0)	78 723,0
Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками	11 549,2	(61,8)	(128,9)	–	–	(190,7)	11 358,5
Консультанты	24,2	(1,1)	(0,5)	–	–	(1,6)	22,6
Эксперты	287,4	(0,5)	(2,9)	–	–	(3,4)	284,0
Поездки представителей	411,7	–	1,6	–	–	1,6	413,3
Поездки персонала	2 927,0	–	11,8	–	–	11,8	2 938,8
Услуги по контактам	14 784,0	(66,6)	(10,2)	–	–	(76,8)	14 707,2
Общие оперативные расходы	21 046,9	(113,8)	(58,7)	–	–	(172,5)	20 874,4
Представительские расходы	21,5	(0,2)	(0,2)	–	–	(0,4)	21,1
Принадлежности и материалы	1 323,0	(6,9)	(13,3)	–	–	(20,2)	1 302,8
Мебель и оборудование	2 763,0	(20,9)	(22,7)	–	–	(43,6)	2 719,4
Переоборудование помещений	212,3	2,9	(1,6)	–	–	1,3	213,6
Субсидии и взносы	1 022,5	(1,6)	(0,2)	–	–	(1,8)	1 020,7
Налогообложение персонала	20 976,5	(99,8)	31,1	446,8	(324,8)	53,3	21 029,8
Общая сумма (брутто)	**196 024,1**	**(944,7)**	**116,3**	**3 706,5**	**(3 181,6)**	**(303,5)**	**195 720,6**
Поступления							
Поступления по плану налогообложения персонала	20 976,5	(99,8)	31,1	446,8	(324,8)	53,3	21 029,8
Общая сумма (нетто)	**175 047,6**	**(844,9)**	**85,2**	**3 259,7**	**(2 856,8)**	**(356,8)**	**174 690,8**

[a] Утвержденные в резолюции 72/258 B Генеральной Ассамблеи.

II. Объяснение изменений чистых потребностей

4. Показанные в таблицах 1 и 2 изменения, обусловленные основными определяющими факторами, влекут за собой сокращение потребностей в ресурсах на 303 500 долл. США, в результате чего общая сумма пересмотренных ассигнований составит 195 720 600 долл. США (брутто); ее подробная разбивка приводится в таблице 3 ниже.

Таблица 3
Прогнозируемые изменения в бюджетной смете на двухгодичный период 2018–2019 годов

(В тыс. долл. США)

Категория	*Сумма*	*Фактор*
Ассигнования[a]	196 024,1	
Разница, обусловленная изменениями в бюджетных предположениях относительно:		
обменных курсов	(944,7)	На основе операционных обменных курсов Организации Объединенных Наций
предполагаемых темпов инфляции	116,3	На основе индексов потребительских цен, введенных в действие множителей коррективов по месту службы и разницы между фактическими и заложенными в бюджет корректировками на разницу в стоимости жизни
нормативных ставок расходов на выплату окладов и общих расходов по персоналу	3 706,5	На основе анализа фактических данных по заработной плате, общих расходов по персоналу и положений о размерах налогообложения персонала
норм вакансий	(3 181,6)	На основе анализа показателей доли вакантных должностей
Пересмотренная общая сумма	**195 720,6**	

[a] Утвержденные в резолюции 72/258 B Генеральной Ассамблеи.

A. Изменение обменных курсов

(Сокращение: 944 700 долл. США)

5. Как указано в предлагаемом пересмотренном бюджете Международного остаточного механизма на двухгодичный период 2018–2019 годов (A/72/813 и A/72/813/Corr.1, пункт 29), бюджет по программам пересчитывается в соответствии со стандартной методологией пересчета регулярного бюджета. В соответствии с разделом IX резолюции 69/274 A Генеральной Ассамблеи заложенные в бюджет обменные курсы, утвержденные в рамках первоначальных ассигнований, были основаны на форвардном обменном курсе, для которого существует активный рынок операций с форвардными курсами.

6. В настоящем докладе применительно к 2018 году использовался обменный курс за период с января по октябрь 2018 года (см. диаграммы I и II), а применительно к ноябрю и декабрю 2018 года — утвержденный на 2018 год форвардный курс. Применительно к 2019 году использовались пересмотренные форвардные курсы в 0,835 для евро и 2344,55 для танзанийского шиллинга по сравнению с курсами в 0,833 для евро и 2290,69 для танзанийского шиллинга, исходя из которых рассчитывались первоначальные ассигнования.

7. Сокращение на 944 700 долл. США отражает уменьшение потребностей на двухгодичный период 2018–2019 годов главным образом вследствие воздействия упомянутых выше корректировок.

Диаграмма I
Динамика курса евро по отношению к доллару США в 2018 году

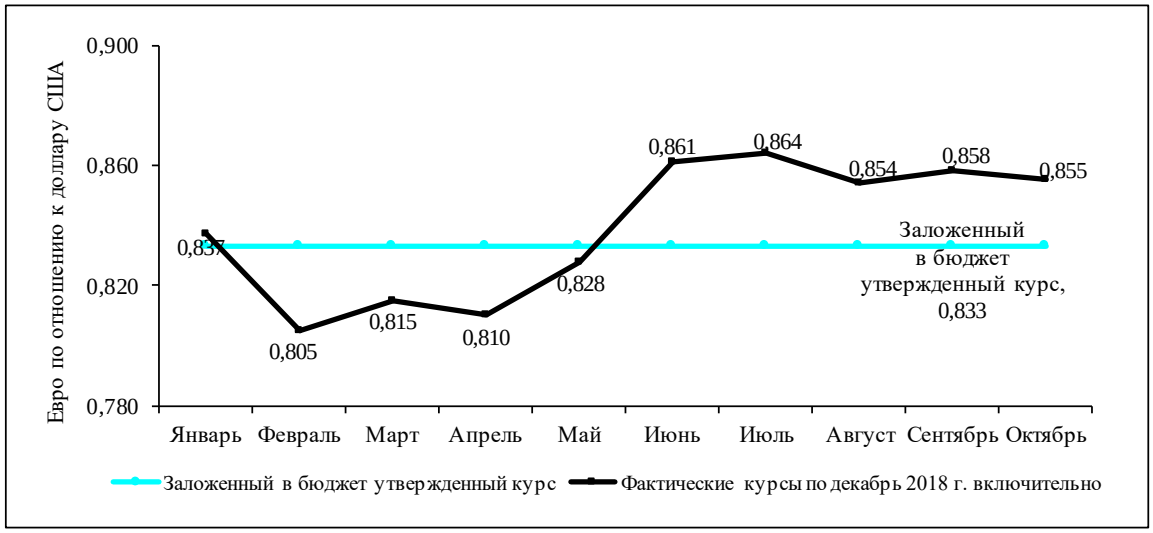
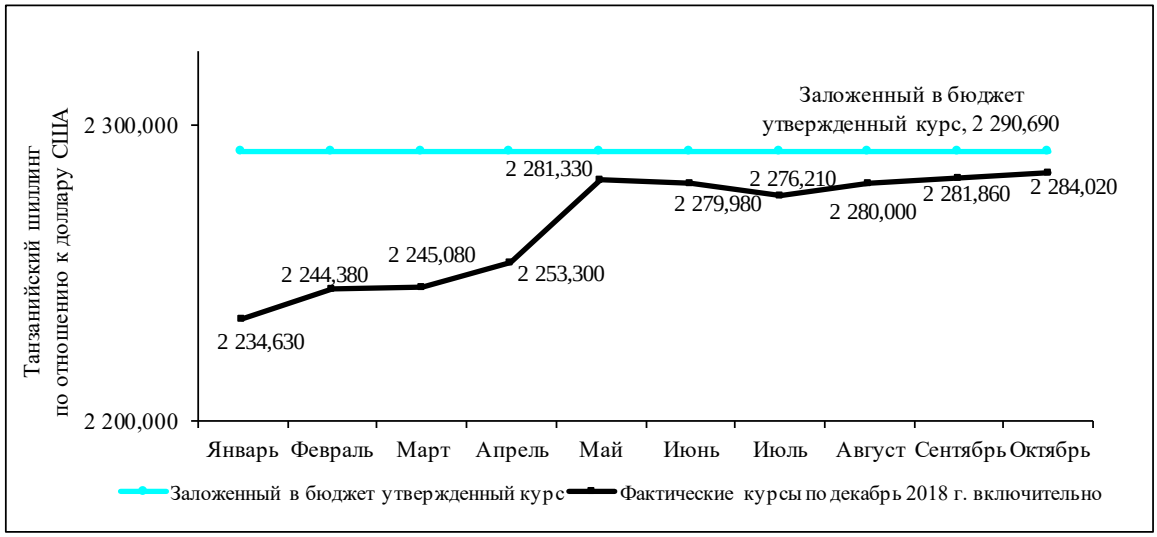


Диаграмма II
Динамика курса танзанийского шиллинга по отношению к доллару США в 2018 году



B. Изменение предполагаемых темпов инфляции

(Увеличение: 116 300 долл. США)

8. Пересмотренные прогнозируемые темпы инфляции, исходя из которых рассчитываются все статьи расходов Международного остаточного механизма в Аруше (Объединенная Республика Танзания) и Гааге (Нидерланды), определены на основе следующих показателей: а) множителей коррективов по месту службы, введенных в действие Комиссией по международной гражданской службе (КМГС) для сотрудников категории специалистов и выше на период с января по октябрь 2018 года, и прогнозов КМГС, основанных на обновленных

данных об обменных курсах и инфляции; b) разницы между фактическими и заложенными в бюджет корректировками на разницу в стоимости жизни, определяемой исходя из фактических преобладающих рыночных условий в 2018 году для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий и прогнозов на 2019 год; и c) последней имеющейся информации об индексах потребительских цен, взятой из журнала «Экономист», применительно к статьям расходов, не связанным с должностями.

9. Увеличение потребностей касается в основном статей расходов, связанных с должностями, вследствие воздействия более высоких темпов инфляции на изменения множителей, включая консолидацию пунктов корректива, по сравнению с теми, исходя из которых рассчитывались первоначальные ассигнования.

C. Нормативные расходы на выплату окладов и общие расходы по персоналу

(Увеличение: 3 706 500 долл. США)

10. Корректировки нормативных ставок расходов отражают чистое воздействие изменений нормативных расходов на выплату окладов, общих расходов по персоналу и ставок налогообложения персонала. Пересмотр нормативных расходов на выплату окладов в 2018 году произведен исходя из фактических данных о средних размерах заработной платы за истекшую часть периода, в разбивке по категориям и классам/разрядам в каждом месте службы. При подготовке настоящего доклада среднемесячные размеры заработной платы за период с января по сентябрь 2018 года в Аруше и Гааге были проанализированы по каждой категории и классу/разряду и сопоставлены с теми размерами, исходя из которых рассчитывались первоначальные ассигнования. Прогнозируемые показатели на 2019 год исчислены с учетом тенденций, которые наблюдались в 2018 году.

11. Общие расходы по персоналу показаны в бюджете в виде процента от чистой суммы ассигнований на выплату окладов для каждого места службы. К общим расходам по персоналу относятся расходы, связанные с надбавками, пособиями и льготами, назначениями, переводами и увольнениями сотрудников. Корректировка общих расходов по персоналу производится на основе анализа фактической величины общих расходов по персоналу в двух указанных местах службы за двухгодичный период 2016–2017 годов и в течение текущего периода с января по сентябрь 2018 года по сравнению со ставками, исходя из которых рассчитывались первоначальные ассигнования.

12. Увеличение 3 706 500 долл. США, главным образом по статье общих расходов по персоналу, отражает увеличение расходов на выплату пенсионных пособий, которое связано с пересмотром шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов, объявленным КМГС в феврале 2017 года и феврале 2018 года, и увеличения, связанные с перемещениями персонала, включая выплаты, причитающиеся при назначении, уходе со службы и переводе, а также соответствующее увеличение налогообложения персонала.

D. Нормы вакансий

(Сокращение: 3 181 600 долл. США)

13. Сокращение на 3 181 600 долл. США обусловлено корректировкой норм вакансий на 2018–2019 годы с учетом фактических показателей доли вакансий в 2018 году, как они отражены в приложении к настоящему докладу.

III. Решение, которое предлагается принять Генеральной Ассамблее

14. Генеральной Ассамблее предлагается:

a) **принять к сведению настоящий доклад;**

b) **утвердить пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 2018–2019 годов в размере 195 720 600 долл. США брутто (174 690 800 долл. США нетто), что на 303 500 долл. США брутто (356 800 долл. США нетто) меньше первоначальных ассигнований.**

Приложение

Бюджетные предположения для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2018–2019 годов

	Гаага				*Аруша*				*Нью-Йорк*			
	Первоначальные ассигнования		*Ассигнования, представленные в настоящем докладе*		*Первоначальные ассигнования*		*Ассигнования, представленные в настоящем докладе*		*Первоначальные ассигнования*		*Ассигнования, представленные в настоящем докладе*	
Бюджетные параметры	*2018 год*	*2019 год*	*2018 год*	*2019 год*	*2018 год*	*2019 год*	*2018 год*	*2019 год*	*2018 год*	*2019 год*	*2018 год*	*2019 год*
Обменный курс[a]	0,833	0,833	0,838	0,835	2 290,690	2 290,690	2 269,069	2 344,550	1,000	1,000	1,000	1,000
Темпы инфляции (в процентах)	1,6	1,8	1,9	2,3	5,4	5,5	2,9	4,8	2,2	2,3	2,8	2,4
Множитель корректива по месту службы (в процентах)	41,00	41,73	40,26	39,85	37,13	38,73	39,07	36,23	66,15	69,78	66,70	67,38
Ставка общих расходов по персоналу (в процентах)	34,8	34,8	42,2	42,2	48 9	48,9	62,0	62,0	41,2	41,2	48,5	48,5
Нормы вакансий для сохраняемых должностей (в процентах):												
Категория специалистов и выше	7,5	7,5	0,9	0,9	8,1	8,1	19,3	19,3	25,8	25,8	–	–
Категория общего обслуживания и смежные категории	1,3	1,3	2,3	2,3	1,6	1,6	11,7	11,7	–	–	–	–
Нормы вакансий для новых должностей (в процентах):												
Категория специалистов и выше	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
Категория общего обслуживания и смежные категории	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35

[a] Гаага: евро по отношению к доллару США; Аруша: танзанийский шиллинг по отношению к доллару США.